

## Washington traversant le Delaware, 1851

Dans le tableau d'Emanuel Leutze, le chef de l'Armée continentale lors de la guerre contre la Grande-Bretagne se tient fermement près de la proue d'un bateau bondé naviguant sur le périlleux fleuve Delaware le soir de Noël 1776. La Déclaration d'Indépendance avait été signée plus tôt cette année-là, dans la chaleur estivale de Philadelphie, et pendant les mois difficiles de l'automne, le Général Washington avait dirigé une armée dont les effectifs diminuaient constamment, après plusieurs défaites, et dont le moral était au plus bas.

Battu à plate couture à New York, George Washington fut poursuivi à travers le New Jersey jusqu'en Pennsylvanie par le général anglais William Howe, qui était persuadé qu'il pouvait reprendre le contrôle de Philadelphie, le siège du Congrès continental. Cependant, lors de sa retraite, pour traverser le fleuve Delaware, George Washington fit preuve de perspicacité et s'arrangea pour saisir toutes les embarcations disponibles afin de transporter ses hommes de la rive du New Jersey à la rive de Pennsylvanie. Le Général Howe, certain que la guerre était pratiquement gagnée, était déjà retourné à New York à la mi-décembre, en laissant derrière lui ses soldats anglais et ses mercenaires originaires de la Hesse dans la région de Trenton. Les officiers dirigeant ces troupes avaient élaboré un plan visant à traverser le Delaware dès que ses eaux seraient gelées. Washington agit immédiatement après que ses espions lui firent connaître les intentions des Anglais. Avec les mêmes embarcations qu'ils avaient utilisées pour échapper aux forces anglaises, Washington et ses hommes retraversèrent le fleuve à la hauteur de Trenton, localisèrent les forces ennemies, tuèrent plusieurs officiers et capturèrent plus de neuf cents prisonniers. Cette attaque surprise fit plus qu'arrêter l'avance des forces anglaises ; elle contribua également à remonter le moral des rebelles. La victoire confirma le leadership de George

Washington et ses qualités de stratège militaire, redonnant ainsi des forces bien nécessaires aux partisans de la cause américaine.

Leutze grandit sous l'influence des idéaux démocratiques de la Révolution américaine, auxquels il fit souvent allusion dans ses peintures historiques et littéraires. La bataille de Trenton, au mois de décembre, qui a constitué un moment décisif de la guerre, a attiré l'attention du peintre. Né en Allemagne, celui-ci avait immigré aux États-Unis alors qu'il était encore enfant, plusieurs dizaines d'années après la guerre d'indépendance. Ses œuvres réunissent des éléments recherchés avec soin et restitués dans un style dramatique et méticuleux. Son interprétation théâtrale des événements historiques lui gagna des commandes de la part du gouvernement et de clients privés.

Les dimensions mêmes de la toile de Leutze (3,7 par 6,4 mètres) suffisent à donner à l'observateur l'impression qu'il est au cœur de la scène. Il est pratiquement de la même taille que les personnages qui y sont peints, et l'action semble se dérouler à quelques pas de lui. George Washington est debout sur le bateau de tête tandis que ses hommes s'efforcent de manœuvrer l'embarcation sur les eaux agitées et parsemées de blocs de glace. D'autres bateaux suivent, chargés de soldats et de chevaux nerveux. Nous vivons la détermination et le courage de George Washington, le corps arc-bouté, confrontant les rafales de vent qui symbolisent l'approche de la bataille. Ses hommes s'efforcent de ramer entre les blocs de glace ; l'un d'eux repousse un tel bloc de glace tandis qu'un autre, à l'arrière du bateau, utilise une pagaie en guise de gouvernail pour guider l'embarcation. L'aube scintille sous le ciel tourmenté, et le drapeau américain, gonflé et froissé par le vent, s'élève derrière le général.

Le Congrès continental n'adoptera officiellement le drapeau montré sur ce tableau que le 14 juin 1777, mais selon la tradition, Betsy Ross aurait créé un drapeau sur ce modèle vers la fin mai ou le début juin 1776 à la demande de George Washington et de deux autres membres du Congrès. Leutze, passionnément dédié à la cause de l'abolition de l'esclavage, a donné les traits d'un Afro-Américain au troisième batelier depuis l'avant du bateau.

Le peintre, qui espérait obtenir une commande du Gouvernement, présenta ce tableau dans une exposition publique à New York en 1851. En quatre mois, cinquante mille personnes payèrent pour le voir. Peu de temps après, un collectionneur privé acheta ce tableau pour dix mille dollars, ce qui représentait une somme considérable à l'époque. Des reproductions gravées, qui étaient très répandues dans les foyers américains du dix-neuvième siècle, rendirent cette œuvre encore plus célèbre. L'attention et les éloges reçus par Leutze aidèrent celui-ci à obtenir la commande pour sa peinture murale *Westward the Course of Empire Takes Its Way*, qui domine aujourd'hui un des escaliers du Capitole à Washington.

À l'origine, le tableau de Leutze était présenté dans un cadre en bois sculpté et doré. Au sommet du cadre original de l'œuvre, un aigle sculpté d'une envergure de 3,7 mètres tenait une bannière avec ce célèbre éloge à George Washington : « Le premier dans la guerre, le premier dans la paix, le premier dans le cœur de ses compatriotes. »



4-A Emanuel Leutze (1816-1868), *Washington traversant le Delaware*, 1851. Huile sur toile, 378,5 x 647,7 cm. The Metropolitan Museum of Art, Don de John Stewart Kennedy, 1897 (97.34). Photographie © 1992 The Metropolitan Museum of Art.

**DÉCRIVEZ ET ANALYSEZ** E | M | S

Demandez aux élèves de comparer la taille de ce tableau de 3,7 par 6,4 mètres avec un élément de la salle de classe, comme un mur. Expliquez que les personnages de ce tableau sont presque grandeur nature.

**E**

Demandez aux élèves de repérer les éléments suivants :  
Le cheval blanc de George Washington : *il est sur le bateau, derrière Washington.*  
Une branche flottant sur l'eau : *elle est sur la gauche.*

**E | M**

Demandez aux élèves de décrire les vêtements des hommes. Expliquez qu'ils portent des blouses et des chapeaux très variés, représentatifs des régions dont ils sont originaires.

**E | M | S**

Demandez aux élèves comment Leutze a mis en valeur George Washington et le drapeau américain.  
*Il a enveloppé de lumière blanche la tête de Washington et le sommet du drapeau, pratiquement à la façon d'un projecteur ou d'une auréole.*  
Les couleurs de ce tableau sont majoritairement des bleus, des gris et des marrons sourds. Quelles couleurs vives Leutze a-t-il incluses ?  
*Il a inclus la couleur rouge.*  
Dans quelle partie de l'image peut-on voir ce rouge ? *On peut seulement le voir dans le bateau de George Washington.*  
Selon vous, pourquoi n'a-t-il utilisé du rouge que dans le bateau de George Washington ? *Le rouge est une couleur vive qui attire notre regard sur Washington.*

**E | M | S**

Demandez aux élèves de décrire comment Leutze a créé une illusion de grande distance dans ce tableau.  
*Le terrain et les hommes à l'arrière-plan sont plus petits, de couleur plus claire, plus bleus et moins bien définis que ceux qui se trouvent au premier plan.*

**E | M | S**

Demandez aux élèves quels sont les hommes et les objets qui bougent sur cette scène, et ceux qui sont immobiles.  
*Seuls George Washington et la terre ferme à l'arrière-plan semblent immobiles par contraste avec l'impression de tourbillonnement de l'eau, de la glace, du vent et des hommes qui s'efforcent de contrôler l'embarcation.*  
Comment contrôlent-ils l'embarcation ? *Ils rament pour que le bateau traverse le fleuve Delaware, en repoussant les blocs de glace qui flottent tout autour avec les pieds et les pagaies, et ils essaient de guider l'embarcation entre les blocs de glace.*  
Selon vous, qu'ont-ils ressenti quand ils ont atteint la rive opposée ? *Ils avaient froid, ils étaient fatigués et trempés.*

**INTERPRÉTEZ** E | M | S

Demandez aux élèves de décrire les conditions météorologiques et les conditions de navigation. Pourquoi n'était-ce pas une journée idéale pour embarquer ?  
*Une puissante tempête approche depuis le côté droit de la scène, produisant un vent très fort et extrêmement froid. Des blocs de glace obstruent ce fleuve au courant violent.*  
Pourquoi s'acharner à vouloir traverser le fleuve Delaware par un tel temps ?  
*Washington pensait que les Anglais avaient l'intention d'attaquer son armée dès que le fleuve serait gelé. Il savait qu'ils ne s'attendraient pas à une telle attaque pendant la tempête.*

**E | M | S**

Demandez aux élèves de décrire le drapeau. Bien qu'il soit ridé et froissé à cause du vent, demandez-leur de retrouver les symboles qui figurent sur le drapeau d'aujourd'hui.  
*Sur le drapeau représenté sur cette toile, un cercle (au lieu de rangées) d'étoiles est peint sur fond bleu en haut, tandis que des bandes rouges et blanches remplissent la partie inférieure du drapeau.*

**S**

Demandez aux élèves si le bateau de George Washington leur semble stable.  
*Le bateau est dangereusement surchargé avec tous ces hommes à bord. Les embarcations réellement utilisées par l'armée étaient plus grandes, mais également bondées, avec de trente à quarante hommes à bord.*  
Selon vous, pourquoi Leutze représente-t-il un bateau de plus petite taille sur ce tableau ?  
*Il attache davantage d'importance à la représentation de George Washington et de ses braves soldats qu'à celle du bateau.*

**RÉFÉRENCES**

**Références historiques :** la guerre d'indépendance ; la bataille de Trenton ; le Congrès continental

**Personnages historiques :** George Washington ; Nathanael Greene ; les soldats de Hesse ; Charles Cornwallis ; Abigail Adams ; Mercy Otis Warren, Betsy Ross

**Politique :** les Pères fondateurs ; le drapeau des États-Unis ; la Déclaration d'Indépendance

**Géographie :** les fleuves

**Références littéraires et ressources documentaires :** *Crossing the Delaware: A History in Many Voices*, Louise Peacock (élémentaire) ; *The Secret*

*Soldier: The Story of Deborah Sampson*, Ann McGovern (élémentaire) ; les poèmes de Phillip Freneau, poète de la guerre d'indépendance américaine (moyen, secondaire)

**Arts :** comparez ce tableau aux œuvres de Delacroix, de Géricault et d'autres peintres romantiques